

۱- ضَع فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

- (۱) اِسْتَرَيْنَا وَ فَسَاتَيْنَ بِأَسْعَارٍ رَخِيصَةٍ فِي الْمَتْجَرِ. سَرَاوِيلَ □ أَشْهُرًا □ مَوَاقِفَ □
(۲) ذَهَبَ الْعَامِلُ إِلَى بَيْتِهِ بَعْدَمَا وَاجِبَاتِهِ بِدِقَّةٍ. ضَلَّ □ سَاءَ □ تَمَّمَ □
(۳) إِنَّا هَدِيَّةً لِرَزْمِيلِنَا الْفَائِزِ فِي الْمُسَابَقَةِ. عَمَرْنَا □ أَهْدَيْنَا □ عَلَبْنَا □
(۴) وَالِدِي يَشْتَغَلُ فِي مُوسَسَةٍ ثِقَافِيَّةٍ. تَرْبُويَّةٍ □ نَمُودَجٍ □ رُكُوبٍ □
(۵) يَا زَمِيلِي، دَعْ حَقِيرًا لِرِضَا اللَّهِ. شَاتِمٍ □ نُوعِيَّةٍ □ أَسْعَارٍ □
(۶) إِنَّ الْ..... آلَةَ لِمَعْرِفَةِ وَزْنِ الْأَشْيَاءِ. مِفْتَاحٍ □ مِصْبَاحٍ □ مِيزَانَ □

« **بِاسْخ** »

۲- عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ.

- | | | | |
|------------------|-------------|--------------|------------|
| ۱- نَمَازِجَ □ | حَمِيرٍ □ | تُعَالِبُ □ | ذِنَابٍ □ |
| ۲- سِرْوَالٍ □ | صَمْتٍ □ | فُسْتَانَ □ | قَمِيصٍ □ |
| ۳- مُمَرِّضَةٌ □ | بَائِعَةٌ □ | فَلَّاحَةٌ □ | قِيَمَةٌ □ |
| ۴- أَحْمَرٌ □ | أَحْسَنٌ □ | أَجْمَلٌ □ | أَصْلَحُ □ |
| ۵- أَصْفَرٌ □ | أَزْرَقٌ □ | أَبْيَضٌ □ | أَكْثَرُ □ |
| ۶- خَدٌّ □ | سِنَّ □ | لِسَانَ □ | مَرَحٌ □ |

« **بِاسْخ** »

۳- تَرْجِمِ. مَايَلِي، ثُمَّ عَيِّنِ اسْمَ الْمَكَانِ، وَ اسْمَ التَّفْضِيلِ.

- (۱) يَا أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ:
(۲) يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ:

« **بِاسْخ** »

(۱) يَا أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ:

ترجمه: ای بهترین آفرینندگان

أَحْسَنَ: اسم تفضيل

(۲) يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ:

ترجمه: ای مهربانترین مهربانان

أَرْحَمَ: اسم تفضيل

مای درس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir

۴- تَرْجِمُ. مَا يَلِي، ثُمَّ عَيَّنَ اسْمَ الْمَكَانِ، وَ اسْمَ التَّفْضِيلِ.

(۱) رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ (الشُّعْرَاءُ: ۲۸)

(۲) (مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ) الْإِسْرَاءُ: ۱

(۳) يَا أَسْمَعَ السَّمَاعِينَ

« **بِاسْخ** »

(۱) رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ (الشُّعْرَاءُ: ۲۸)

ترجمه: «پروردگار مشرق و مغرب (خدای شرق و غرب)»

الْمَشْرِقِ: اسم مکان / الْمَغْرِبِ: اسم مکان

(۲) (مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ) الْإِسْرَاءُ: ۱

ترجمه: «از مسجد الحرام»

الْمَسْجِدِ: اسم مکان

(۳) يَا أَسْمَعَ السَّمَاعِينَ

ترجمه: ای شنونده‌ترین شنوندگان

أَسْمَعَ: اسم تفضیل

۵- عَيَّنَ نَوْعَ الْأَفْعَالِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ وَ مَيَّزَ تَرْجَمَتَهَا. (نوع: الْأَمْضِي، الْمَضَارِعِ، الْأَمْر)

أَرَادَ قَبْرًا أَنْ يَسْبُ الْاَّذِي كَانَ سَبَّهُ؛ فَقَالَ الْإِمَامُ عَلِيُّ (ع) لَهُ:

مَهْلًا يَا قَبْرُ، دَعُ شَاتِمَكَ مُهَانًا تُرْضِ الرَّحْمَنَ وَ تُسَخِّطِ الشَّيْطَانَ وَ تُعَاقِبُ عَدُوَّكَ، ... مَا أَرْضَى الْمُؤْمِنُ رَبَّهُ بِمِثْلِ الْحِلْمِ، وَ لَا أَسَخَطَ الشَّيْطَانَ بِمِثْلِ الصَّمْتِ، وَ لَا عُوقِبَ الْأَحْمَقُ بِمِثْلِ السُّكُوتِ عَنْهُ.

قبر خواست به کسی که به او ناسزا گفته بود، دشنام دهد، پس امام علی (ع) به او فرمودند: ای قبر آرام باش، دشنام گوی خود را خوار رها کن تا [خدای] بخشاینده را خشنود و اهریمن را خشمگین کنی و دشمنت را کیفر داده باشی. مؤمن پروردگارش را با [چیزی] مانند بردباری خشنود و اهریمن را با [چیزی] همانند خاموشی خشمگین نکرد و نادان با [چیزی] همانند دم فرو بستن در برابرش کیفر نشد.

رُبَّ سُّكُوتٍ أَبْلَغُ مِنَ الْكَلَامِ. (مِنَ الْأَمْثَالِ الْعَرَبِيَّةِ)

« **بِاسْخ** »

أَرَادَ قَبْرًا أَنْ يَسْبُ الْاَّذِي كَانَ سَبَّهُ؛ فَقَالَ الْإِمَامُ عَلِيُّ (ع) لَهُ:

قبر خواست به کسی که به او ناسزا گفته بود، دشنام دهد، پس امام علی (ع) به او فرمودند:

مَهْلًا يَا قَبْرُ، دَعُ شَاتِمَكَ مُهَانًا تُرْضِ الرَّحْمَنَ وَ تُسَخِّطِ الشَّيْطَانَ وَ تُعَاقِبُ عَدُوَّكَ، ...: ای قبر آرام باش، دشنام گوی خود را خوار رها کن تا [خدای] بخشاینده را خشنود و اهریمن را خشمگین کنی و دشمنت را کیفر داده باشی.

مَا أَرْضَى الْمُؤْمِنُ رَبَّهُ بِمِثْلِ الْحِلْمِ، وَ لَا أَسَخَطَ الشَّيْطَانَ بِمِثْلِ الصَّمْتِ، وَ لَا عُوقِبَ الْأَحْمَقُ بِمِثْلِ السُّكُوتِ عَنْهُ.

مؤمن پروردگارش را با [چیزی] مانند بردباری خشنود نکرد و اهریمن را با [چیزی] همانند خاموشی خشمگین نکرد و نادان با [چیزی] همانند دم فرو بستن در برابرش کیفر نشد.

رُبَّ سُّكُوتٍ أَبْلَغُ مِنَ الْكَلَامِ. (مِنَ الْأَمْثَالِ الْعَرَبِيَّةِ): چه بسا سکوت کردن رساتر از سخن گفتن است.

أَرَادَ: ماضی = خواست / يَسْبُ: مضارع = دشنام دهد / قَالَ: ماضی = گفت: فرمود / دَعُ: امر = رها کن / مَا أَرْضَى

= خشنود نکرد / مَا لَا أَسَخَطَ: ماضی = خشمگین نکرد

۶- أَيُّ كَلِمَةٍ مِنْ كَلِمَاتِ مُعْجَمِ الدَّرْسِ تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟

(۱) أَلْعَمَلُ السَّيِّئِ وَالْقَبِيحُ:

(۲) عُضْوٌ فِي الْوَجْهِ:

« **بِاسْخ** »

(۱) أَلْعَمَلُ السَّيِّئِ وَالْقَبِيحُ: کار بد و زشت

مُنْكَرٌ: کار زشت

(۲) عُضْوٌ فِي الْوَجْهِ: عضوی در صورت

خَدٌّ: گونه

۷- أَيُّ كَلِمَةٍ مِنْ كَلِمَاتِ مُعْجَمِ الدَّرْسِ تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟

(۱) الْمُسْتَبِدُّ الَّذِي لَا يَرَى لِأَحَدٍ عَلَيْهِ حَقًّا:

(۲) الْإِنْسَانُ الَّذِي يَفْتَخِرُ بِنَفْسِهِ كَثِيرًا:

(۳) حَيَوَانٌ يُسْتَعْتَدَمُ لِلْحَمَلِ وَالرُّكُوبِ:

« **بِاسْخ** »

(۱) الْمُسْتَبِدُّ الَّذِي لَا يَرَى لِأَحَدٍ عَلَيْهِ حَقًّا: مستبدی (دیکتاتوری) که برای هیچ کس حقی نمی بیند (قائل نمی شود) جَبَّارٌ: ستمکار زورمند

(۲) الْإِنْسَانُ الَّذِي يَفْتَخِرُ بِنَفْسِهِ كَثِيرًا: انسانی که بسیار به خودش افتخار می کند (می بالد، می نازد)

مُخْتَلٌ (مُعْجَبٌ بِنَفْسِهِ): خودپسند

(۳) حَيَوَانٌ يُسْتَعْتَدَمُ لِلْحَمَلِ وَالرُّكُوبِ: حیوانی که برای حمل (باربری) و سواری گرفتن به کار گرفته می شود. حمار: خر

۸- عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَالْخَطَأَ حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ. (✓ X)

(۱) لَا تَعْمُرُ الْحِكْمَةَ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ.

(۲) الْأَعْجَابُ بِالنَّفْسِ عَمَلٌ مَقْبُولٌ.

« **بِاسْخ** »

درست و غلط را طبق متن درس مشخص کنید.

(۱) لَا تَعْمُرُ الْحِكْمَةَ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ. غلط

ترجمه: «پند و حکمت»، در قلب (انسان) متواضع و فروتن ماندگار نمی شود.

(۲) الْأَعْجَابُ بِالنَّفْسِ عَمَلٌ مَقْبُولٌ. غلط

ترجمه: خودپسندی کاری پسندیده (مورد قبول) است.

www.my-dars.ir

- ۹- عَيْنِ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَا حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ. (✓ X)
- (۱) يَجِبُ أَنْ لَا نَرْفَعَ أَصْوَاتَنَا فَوْقَ صَوْتِ مَنْ نَتَكَلَّمُ مَعَهُ.
- (۲) عَلَيْنَا أَنْ نُحَافِظَ عَلَىٰ آدَاءِ الصَّلَاةِ فِي وَفْتِهَا.
- (۳) قَدَّمَ لِقْمَانُ الْحَكِيمُ لِإِنِّهِ مَوَاعِظَ قِيَمَةً.

« پاسخ »

درست و غلط را طبق متن درس مشخص کنید.

(۱) يَجِبُ أَنْ لَا نَرْفَعَ أَصْوَاتَنَا فَوْقَ صَوْتِ مَنْ نَتَكَلَّمُ مَعَهُ. صحیح

ترجمه: ما نباید صداهایمان را بالاتر از صدای کسی که با او سخن می‌گوییم (مخاطب) بالا ببریم.

(۲) عَلَيْنَا أَنْ نُحَافِظَ عَلَىٰ آدَاءِ الصَّلَاةِ فِي وَفْتِهَا. صحیح

ترجمه: ما باید (بر ما لازم است که) بر انجام نماز اول وقت محافظت کنیم. (مراقب انجام نماز در (اول) وقتش باشیم)

(۳) قَدَّمَ لِقْمَانُ الْحَكِيمُ لِإِنِّهِ مَوَاعِظَ قِيَمَةً. صحیح

ترجمه: لقمان حکیم به پسرش (فرزندش) پندهای ارزشمندی تقدیم کرد.

- ۱۰- اسْتَخْرِجْ خَمْسَةَ أَسْمَاءٍ تَفْضِيلٍ مِنْ دُعَاءِ الْاِفْتِتَاحِ.

« پاسخ »

اللَّهُمَّ إِنِّي افْتَتِحُ الشَّانَ بِحَمْدِكَ وَ أَنتَ مُسَدِّدٌ لِلصَّوَابِ بِمَنِّكَ: خدایا من ستایش را با حمد تو شروع می‌کنم و تویی که به نعمت‌بخشی خود بندگان را به درستی واداری.

وَ اَيَقُنْتُ اَدَّكَ اَنْتَ «ارْحَمِ» الرَّاحِمِينَ فِي مَوْضِعِ الْعَفْوِ وَ الرَّحْمَةِ: و یقین دارم که به راستی تو در جایگاه گذشت و مهربانی مهربان‌ترین مهربانانی.

وَ «اَشَدُّ» الْمُعَاقِبِينَ فِي مَوْضِعِ النَّكَالِ وَ النَّقْمَةِ: و سخت‌ترین کیفرکننده در جایگاه شکنجه و انتقام هستی.

وَ «اَعْظَمُ» الْمُتَجَبِّرِينَ فِي مَوْضِعِ الْكِبْرِيَاءِ وَ الْعِظَمَةِ: و بزرگ‌ترین جبارانی در جایگاه بزرگی و عظمت.

وَ اَعْطَانَا بِهٖ فَوْقَ رَغْبَتِنَا، يَا «خَيْرِ» الْمَسْئُولِينَ وَ «اَوْسَعِ» الْمُعْطِينَ: و به وسیله‌ی او بیش از آنچه ما خواهیم به ما بده، ای بهترین سوال‌شوندگان و دست‌بازترین عطاکنندگان.

مای درس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir

۱۱- عَيْنَ الْمُحَلِّ الإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الْمُلوَنَةِ.

(۱) فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ (الْفَتْح: ۲۶)

(۲) (لَا يَكْلِفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا) الْبَقَرَةُ: ۲۸۶

(۳) السُّكُوتُ ذَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فِضَّةٌ. «رَسُولُ اللَّهِ (ص)»

(۴) أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ. «رَسُولُ اللَّهِ (ص)»

(۵) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ. «أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِي (ع)»

« بِاسِخ »

(۱) فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ (الْفَتْح: ۲۶)

ترجمه: پس خداوند آرامشش را بر پیامبرش و بر مومنان نازل کرد.

اللَّهُ: فاعل / سَكِينَةٌ: مفعول / رسول: مجرور به حرف جر

(۲) (لَا يَكْلِفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا) الْبَقَرَةُ: ۲۸۶

ترجمه: خداوند کسی را جز به اندازه‌ی توانش مکلف نمی‌سازد (تکلیف نمی‌دهد).

اللَّهُ: فاعل / نَفْسًا: مفعول

(۳) السُّكُوتُ ذَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فِضَّةٌ. «رَسُولُ اللَّهِ (ص)»

ترجمه: سکوت کردن طلا هست و سخن گفتن نقره است.

السُّكُوتُ: مبتدا / ذَهَبٌ: خبر / الْكَلَامُ: مبتدا / فِضَّةٌ: خبر

(۴) أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ. «رَسُولُ اللَّهِ (ص)»

ترجمه: محبوب‌ترین بندگان خدا نزد خداوند، سودمندترین آنها به بندگانش است.

أَحَبُّ: مبتدا / عِبَادِ: مضاف‌الیه / اللَّهُ: مجرور به حرف جر / أَنْفَعُ: خبر / لِعِبَادِ: جار و مجرور

(۵) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ. «أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِي (ع)»

ترجمه: دشمنی دانا، بهتر از دوستی نادان است.

عَدَاوَةٌ: مبتدا / خَيْرٌ: خبر / صَدَاقَةٌ: مجرور به حرف جر / الْجَاهِلِ: مضاف‌الیه

مای درس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir

الْمَصْنَدَر	الْأَمْرُ وَ النَّهْيُ	الْمُضَارِعُ وَ الْمُسْتَقْبَلُ	الْمَاضِي
إِحْسَان: نیکی کردن	أَحْسِنُ:	يُحْسِنُ: نیکی می کند	قَدْ أَحْسَنَ:
إِقْتِرَاب: نزدیک شدن	لَا تَقْتَرِبُوا:	يَقْتَرِبُونَ:	إِقْتَرَبَ: نزدیک شد
إِنْكَسَار: شکسته شدن	لَا تَنْكَسِرْ: شکسته نشو	سَيَنْكَسِرُ:	إِنْكَسَرَ:
إِسْتِغْفَار:	إِسْتَعْفِرْ: آمرزش بخواه	يَسْتَعْفِرُ:	إِسْتَعْفَرَ: آمرزش خواست
مُسَافَرَة: سفر کردن	لَا تُسَافِرْ:	لَا يُسَافِرُ:	مَا سَافَرْتُ: سفر نکردم
تَعَلَّمَ: یاد گرفتن	تَعَلَّمْ:	يَتَعَلَّمَانِ: یاد می گیرند	تَعَلَّمَ:
تَبَادُل: عوض کردن	لَا تَتَبَادَلُوا: عوض نکنید	تَتَبَادَلُونَ:	تَبَادَلْتُمْ:
تَعْلِيم: آموزش دادن	عَلِّمْ:	سَوْفَ يُعَلِّمُ:	قَدْ عَلَّمَ: آموزش داده است

« بِاسْخ »

الْمَصْنَدَر	الْأَمْرُ وَ النَّهْيُ	الْمُضَارِعُ وَ الْمُسْتَقْبَلُ	الْمَاضِي
إِحْسَان: نیکی کردن	أَحْسِنُ: نیکی کن	يُحْسِنُ: نیکی می کند	قَدْ أَحْسَنَ: نیکی کرده است
إِقْتِرَاب: نزدیک شدن	لَا تَقْتَرِبُوا: نزدیک نشوید	يَقْتَرِبُونَ: نزدیک می شوند	إِقْتَرَبَ: نزدیک شد
إِنْكَسَار: شکسته شدن	لَا تَنْكَسِرْ: شکسته نشو	سَيَنْكَسِرُ: شکسته خواهد شد	إِنْكَسَرَ: شکسته شد
إِسْتِغْفَار: آمرزش خواستن	إِسْتَعْفِرْ: آمرزش بخواه	يَسْتَعْفِرُ: آمرزش می خواهد	إِسْتَعْفَرَ: آمرزش خواست
مُسَافَرَة: سفر کردن	لَا تُسَافِرْ: سفر نکن	لَا يُسَافِرُ: سفر نمی کند	مَا سَافَرْتُ: سفر نکردم
تَعَلَّمَ: یاد گرفتن	تَعَلَّمْ: یاد بگیر	يَتَعَلَّمَانِ: یاد می گیرند	تَعَلَّمَ: یاد گرفت
تَبَادُل: عوض کردن	لَا تَتَبَادَلُوا: عوض نکنید	تَتَبَادَلُونَ: عوض می کنید	تَبَادَلْتُمْ: عوض کردید
تَعْلِيم: آموزش دادن	عَلِّمْ: آموزش بده	سَوْفَ يُعَلِّمُ: آموزش خواهد داد	قَدْ عَلَّمَ: آموزش داده است

مای دارس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir

۱۳- تَرْجِمِ هَذِهِ الْأَحَادِيثَ النَّبَوِيَّةَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

- ۱) اللَّهُمَّ كَمَا حَسَّنْتَ خُلُقِي، فَحَسِّنْ خُلُقِي. (الْفِعْلَ الْمَاضِيَّ وَ فِعْلَ الْأَمْرِ)
- ۲) لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلَ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ. (اسْمَ التَّفْضِيلِ وَ الْجَارَّ وَ الْمَجْرُورَ)

« بِاسْخ »

- ۱) اللَّهُمَّ كَمَا حَسَّنْتَ خُلُقِي، فَحَسِّنْ خُلُقِي. (الْفِعْلَ الْمَاضِيَّ وَ فِعْلَ الْأَمْرِ)
ترجمه: خدایا، همان طور که آفرینش را نیکو گردانیدی، اخلاق را هم نیکو بگردان.
حَسَّنْتَ: فعل ماضی / حَسَّنَ: فعل امر
- ۲) لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلَ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ. (اسْمَ التَّفْضِيلِ وَ الْجَارَّ وَ الْمَجْرُورَ)
ترجمه: در ترازوی اعمال چیزی سنگین تر از خوش اخلاقی نیست.
أَثْقَلَ: اسم تفضیل / فِي الْمِيزَانِ وَ مِنَ الْخُلُقِ: جار و مجرور

۱۴- تَرْجِمِ هَذِهِ الْأَحَادِيثَ النَّبَوِيَّةَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

- ۱) حُسْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ. (الْمُبْتَدَأُ وَ الْخَبَرُ)
- ۲) مَنْ سَاءَ خُلُقُهُ عَذَّبَ نَفْسَهُ. (الْمَفْعُولُ)
- ۳) إِنَّمَا بُعِثْتُ لِأَتَمِّمَ مَكَارِمَ الْأَخْلَاقِ. (الْفِعْلَ الْمَاضِيَّ الْمَجْهُولَ وَ الْمَفْعُولَ)

« بِاسْخ »

- ۱) حُسْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ. (الْمُبْتَدَأُ وَ الْخَبَرُ)
ترجمه: خوش اخلاقی نیمی از دین است.
حُسْنُ: مبتدا / نِصْفُ: خبر
- ۲) مَنْ سَاءَ خُلُقُهُ عَذَّبَ نَفْسَهُ. (الْمَفْعُولُ)
ترجمه: هر کس اخلاقش بد باشد (بد شود)، خودش را عذاب می دهد.
خُلُقُ: فاعل / نَفْسَ: مفعول
- ۳) إِنَّمَا بُعِثْتُ لِأَتَمِّمَ مَكَارِمَ الْأَخْلَاقِ. (الْفِعْلَ الْمَاضِيَّ الْمَجْهُولَ وَ الْمَفْعُولَ)
ترجمه: فقط به خاطر کامل کردن مکارم اخلاق (بزرگواری های اخلاق) برانگیخته شدم.
ترجمه ۲: قطعاً من برانگیخته شدم تا مکارم اخلاق را کامل (تمام) کنم.
بُعِثْتُ: فعل ماضی مجهول / مَكَارِمَ: مفعول

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir

۱۵- اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرَجِمِ الْاَيْتَيْنِ وَ الْعِبَارَةَ، ثُمَّ عَيِّنِ اسْمَ الْمَكَانِ وَ اسْمَ التَّفْضِيلِ.

(۱) (... وَ جَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ...) النَّحْلُ: ۱۲۵

(۲) (وَ الْآخِرَةُ خَيْرٌ وَ أَقْبَى) الْأَعْلَى: ۱۷

(۳) كَانَتْ مَكْتَبَةً «جُنْدِي سَابور» فِي خوزستان أَكْبَرَ مَكْتَبَةٍ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ.

« بِاسْخ »

(۱) (... وَ جَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ...) النَّحْلُ: ۱۲۵

ترجمه: و با آنها به روشی که نیکوتر است مجادله نماید (ستیزه کن) در حقیقت، پروردگارت به [حال] کسی که از راهش منحرف شده، داناتر است.

جَادِلْ: ستیز کن / ضَلَّ: گمراه شد

أَحْسَنُ: اسم تفضیل (نیکوتر، خوبتر) / أَعْلَمُ: اسم تفضیل (داناتر)

(۲) (وَ الْآخِرَةُ خَيْرٌ وَ أَقْبَى) الْأَعْلَى: ۱۷

ترجمه: ؟؟

(۳) كَانَتْ مَكْتَبَةً «جُنْدِي سَابور» فِي خوزستان أَكْبَرَ مَكْتَبَةٍ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ.

ترجمه: کتابخانه جندی شاپور در خوزستان، بزرگترین کتابخانه در دنیای قدیم بود.

أَكْبَرَ: اسم تفضیل (بزرگترین) / مَكْتَبَةٌ: اسم مکان (کتابخانه)

۱۶- اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرَجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ.

(۱) مَنْ عَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ. «أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ (ع)»

(۲) شَرُّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهِينِ.

« بِاسْخ »

(۱) مَنْ عَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ. «أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ (ع)»

ترجمه: هرکس شهوتش بر عقلش غلبه کند پس او بدتر از چهارپایان (حیوانات) است.

شَرٌّ (بدتر): اسم تفضیل

(۲) شَرُّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهِينِ.

ترجمه: بدترین مردم دورویان هستند.

شَرٌّ (بدترین): اسم تفضیل

مای درس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir

۱۷- اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرَجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ.

(۱) (... رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَ أَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ) الْمُؤْمِنُونَ: ۱۰۹

(۲) خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ عُيُوبَكُمْ. (رَسُولُ اللَّهِ (ص))

(۳) (لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ) الْقَدْر: ۳

« پاسخ »

(۱) (... رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَ أَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ) الْمُؤْمِنُونَ: ۱۰۹

ترجمه: پروردگارا ایمان آوردیم پس بر ما ببخشای و به ما رحم کن که تو بهترین رحم کنندگان هستی.

خَيْرٌ (بهترین): اسم تفضیل

(۲) خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ عُيُوبَكُمْ. (رَسُولُ اللَّهِ (ص))

ترجمه: بهترین دوستانتان (برادران شما) کسی است که عیب‌هایتان را به شما هدیه کند.

خَيْرٌ (بهترین): اسم تفضیل

(۳) (لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ) الْقَدْر: ۳

ترجمه: شب قدر بهتر از هزار ماه است.

خَيْرٌ (بهتر): اسم تفضیل

۱۸- اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرَجِمِ الْأَحَادِيثَ التَّالِيَةَ، ثُمَّ ضَعِ خَطًّا تَحْتَ اسْمِ التَّفْضِيلِ.

(۱) أَعْلَمَ النَّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ. (رَسُولُ اللَّهِ (ص))

(۲) أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ. (رَسُولُ اللَّهِ (ص))

(۳) أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الْكَسْبُ مِنَ الْحَلَالِ. (رَسُولُ اللَّهِ (ص))

« پاسخ »

(۱) أَعْلَمَ النَّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ. (رَسُولُ اللَّهِ (ص))

ترجمه: داناترین مردم، کسی است که دانش مردم را با دانش خود بیفزاید.

أَعْلَمٌ: اسم تفضیل (داناترین)

(۲) أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ. (رَسُولُ اللَّهِ (ص))

ترجمه: محبوب‌ترین بندگان خدا نزد خداوند، سودمندترین آنها به بندگانش است.

أَحَبُّ: اسم تفضیل (محبوب‌ترین) / أَنْفَعُ: اسم تفضیل (سودمندترین)

(۳) أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الْكَسْبُ مِنَ الْحَلَالِ. (رَسُولُ اللَّهِ (ص))

ترجمه: برترین (بهترین) کارها، کسب حلال است.

أَفْضَلُ: اسم تفضیل (بهترین)

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir

۱۹- اجعل في الفراغ كلمة مناسبة - ثلاث كلمات زائد - (در جای خالی کلمه‌ی مناسب قرار دهید - سه کلمه اضافی است): (۱ نمره)

[أفضل - خير - لون - كم - سعر - الأسعار - التخفيض]

الف) ب تومان هذه السراويل؟

ب) حَيَّ عَلَيَّ العمل.

ج) غالية في ذلك المتجر.

د) يا بائع الملابس! اعطني

« پاسخ »

الف) كم (۰/۲۵) ب) خير (۰/۲۵) ج) الأسعار (۰/۲۵) د) التخفيض (۰/۲۵)

۲۰- عین الصحیح أو الخطأ (جمله‌ی درست یا نادرست را معین کنید): (۰/۷۵ نمره)

الف) شَرُّ النَّاسِ مَنْ يَعْتَقِدُ الْأَمَانَةَ. الصحيح الخطأ

ب) آسيا أكبر قارة في العالم. الصحيح الخطأ

ج) علينا أن نكون ناهين عن المعروف. الصحيح الخطأ

« پاسخ »

الف) بدترین مردم کسی است که به امانت داری اعتقاد دارد. (نادرست) (۰/۲۵)

ب) آسیا بزرگ‌ترین قاره در جهان است. (درست) (۰/۲۵)

ج) بر ما واجب است (ما باید) نهی کننده از کار خوب باشیم. (نادرست) (۰/۲۵)

۲۱- أكمل الجدول التالي (جدول زیر را کامل کنید): (۱/۵ نمره)

المصدر	النَّهْيُ	المضارع	الماضي
اقترب	.....	.....	الف) اقْتَرَبَ
تعلم	.....	.....	ب) تَعَلَّمْتُمْ
.....	لا تَبَادُلَا	يَتَبَادَلَانِ	ج)

« پاسخ »

الف) يَقْتَرِبُ (۰/۲۵) / لا تَقْتَرِبُ (۰/۲۵)

ب) تَتَعَلَّمُونَ (۰/۲۵) / لا تَتَعَلَّمُوا (۰/۲۵)

ج) تَبَادَلَا (۰/۲۵) / التَّبَادُلُ (۰/۲۵)

۲۲- عین المحلل الإعرابي لما أشير إليه بخط (نقش آنچه زیرش خط کشیده شده را بنویسید): (۱/۵ نمره)

الف) أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ.

ب) حُسْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ.

www.my-dars.ir

« پاسخ »

الف) مضاف الیه و مجرور (۰/۵) / خبر و مرفوع (۰/۵)

ب) مبتدا و مرفوع (۰/۵)

۲۳- عین ما طلب منک فی العبارات التالية (آنچه که از تو خواسته شده را در عبارات های زیر تعیین کنید): (۲ نمره)

«ليس شئ أثقل في الميزان من الخلق الحسن - إنما بُعِثَتْ لِاتِّمَامِ مَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ»

الف) الفعل المجهول ←
ب) المجرور بحرف الجر ←

ج) اسم التفضيل ←
د) المفعول به ←

« پاسخ »

الف) بُعِثَتْ (۰/۵) ب) الميزان (۰/۵) ج) أثقل (۰/۵) د) مكارم (۰/۵)

۲۴- أكمل الجدول التالي (جدول زیر را کامل کنید): (۱/۲۵ نمره)

الماضي	المضارع	اسم المكان	اسم التفضيل
الف) أَحَبُّ	.....	-	.....
ب) صَنَعَ	يَصْنَعُ	.....	-
ج)	يَفْضُلُ	-	.....

« پاسخ »

الف) يُحِبُّ (۰/۲۵) / الْأَحَبُّ (۰/۲۵)

ب) مَصْنَعٌ (۰/۲۵)

ج) فَضْلٌ (۰/۲۵) / الْأَفْضَلُ (۰/۲۵)

مای درس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir

۲۵- ضع عدداً مناسباً لترجمة الكلمات إلى العمود المقابل - ثلاث كلمات زائدة (عددی مناسب را برای ترجمه‌ی کلمات به ستون روبه‌رو قرار دهید - سه کلمه اضافی است): (۱/۲۵ نمره)

الف	ب
(۱) الإقتصاد	الف) سپیده‌دم
(۲) الإستهلاك	ب) اسراف کردن
(۳) الخدّ	ج) مصرف کردن
(۴) الرياضة	د) میانه‌روی کردن
(۵) الفلق	هـ) ظهر
	و) گونه
	ز) صورت
	ک) ورزش

« پاسخ »

- (۱) میانه‌روی کردن (۰/۲۵) (۲) مصرف کردن (۰/۲۵)
 (۳) گونه (۰/۲۵) (۴) ورزش کردن (۰/۲۵)
 (۵) سپیده‌دم (۰/۲۵)

۲۶- عین کلمة تختلف من الباقي (کلمه‌ای که با بقیه ناهماهنگ است را مشخص کنید) (۰/۲۵ نمره)

○ المخاطب ○ المتكلم ○ الصوت ○ الصلاة

« پاسخ »

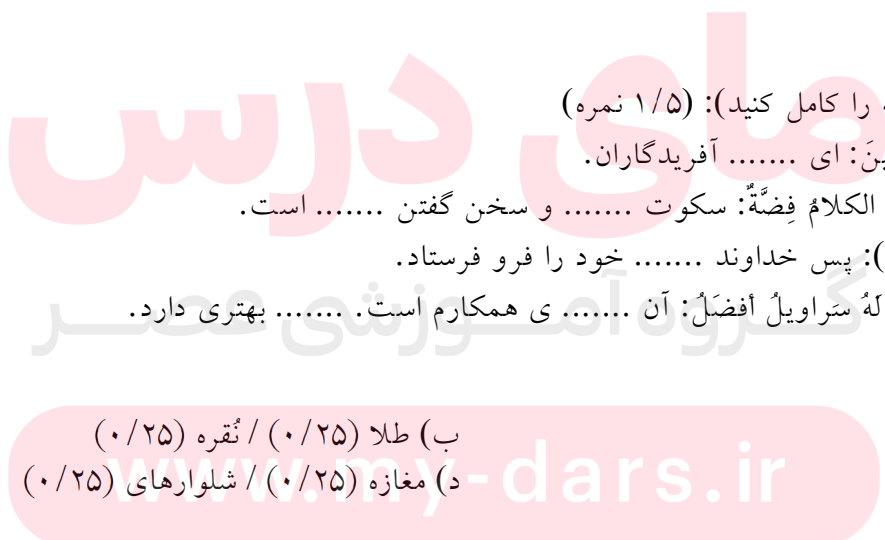
الصلاة = نماز (۰/۲۵)

۲۷- أكمل الترجمة (ترجمه را کامل کنید): (۱/۵ نمره)

- الف) يا أحسنَ الخالقين: ای آفریدگاران.
 ب) السكوتُ ذَهَبٌ و الكلامُ فِضَةٌ: سکوت و سخن گفتن است.
 ج) (فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ): پس خداوند خود را فرو فرستاد.
 د) ذلك متعجّرٌ زميلي، له سراويلاً أفضلُ: آن ی همکارم است. بهتری دارد.

« پاسخ »

- الف) بهترین (۰/۲۵) ب) طلا (۰/۲۵) / نُقره (۰/۲۵)
 ج) آرامش (۰/۲۵) د) مغازه (۰/۲۵) / شلوارهای (۰/۲۵)



۲۸- ترجم العبارات التالية إلى الفارسية (عبارات‌های زیر را به فارسی ترجمه کنید): (۵ نمره)

(الف) يُحِبُّ الآبَاءُ وَالْأُمَّهَاتُ زُؤِيَةَ أَوْلَادِهِمْ فِي أَحْسَنِ حَالٍ.

(ب) (يَا بُنَيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَآمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ)

(ج) (وَاقْصِدْ فِي مَشِيكِ وَاعْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ)

(د) علينا أن نتواضع أمام أساتِدَتِنَا و جيراننا و أقربائنا.

(هـ) من ساء خُلُقُهُ عَذَّبَ نَفْسَهُ.

« **پاسخ** »

(الف) پدرها و مادرها دوست دارند که فرزندان خود را در بهترین حال ببینند. (۱)

(ب) ای پسرکم، نماز را به پا دار و به معروف فرمان بده و از کار بد و منکر باز دار. (۱)

(ج) در زندگی‌ات میانه‌رو باش و صدای خود را پایین بیاور. (۱)

(د) بر ما واجب است که در مقابل اساتیدمان و همسایگانمان و نزدیکانمان تواضع (خاکساری) کنیم. (۱)

(هـ) هرکس اخلاقش بد شد، خودش را عذاب می‌دهد. (۱)

۲۹- عین الترجمة الصحيحة (ترجمه‌ی صحیح را انتخاب کنید): (۱/۵ نمره)

(۱) فاطمة أكبرُ من زينب:

(ب) فاطمه از زينب بزرگ‌تر است.

(الف) فاطمه، بزرگ‌تر زينب است.

(۲) صوتُ الحمير:

(ب) صدای خر

(الف) صدای خرها

(۳) يَخْتَلِفُ السَعْرُ حَسَبَ النُّوعِيَّاتِ:

(ب) قیمت، طبق جنس‌ها فرق می‌کند.

(الف) قیمت، طبق تولیدها فرق می‌کند.

« **پاسخ** »

(۱) ب (۰/۵)

(۲) الف (۰/۵)

(۳) ب (۰/۵)

۳۰- أكتب المطلوب (مورد خواسته شده را بنویسید): (۱ نمره)

الف) الأصوات المفرد ←

ب) الناهي جمع السالم للمذكر ←

ج) الجبل جمع التكسير ←

د) الصغرى المضاد ←

« **پاسخ** »

الف) الصوت (۰/۲۵) ب) الناهون، الناهين (۰/۲۵) ج) الجبال (۰/۲۵) د) الجبرئ (۰/۲۵)

۳۱- اجعل علامة المرادف أو المُضادَّ (علامة مترادف (=) یا متضادَّ (≠) قرار دهید): (۵/۰ نمره)
الف) المتواضع الفخور
ب) المختال المُعجَب

« پاسخ »

الف) ≠ (متضادَّ) (۵/۰) ب) = (مترادف) (۵/۰)

۳۲- ترجم المفردات التي أُشيرت إليها بخط (كلماتی که زیرشان خط کشیده را به فارسی ترجمه کنید): (۱ نمره)
الف) يُقَدِّمُ لِابْنِهِ مَوَاعِظَ قِيَمَةً
ب) إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلُ هَلَكَ الْأَفَاضِلُ

« پاسخ »

الف) موعظه‌ها، نصیحت‌ها (۵/۰) / ارزشمند (۵/۰)
ب) فرومایگان (۵/۰) / شایستگان (۵/۰)

۳۳- عین نوع الجمع: «لا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ»

« پاسخ »

جمع التکسیر (۵/۰)

۳۴- عین نوع الجمع:
(و الشُعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ)

« پاسخ »

جمع التکسیر (مکسر) ص ۷ (۵/۰)

۳۵- اکتب ترجمه أو تعريب ما أُشير إليه بخط:
رُبَّ ظِمَانٍ بِصَفْوِ الْمَاءِ عَصَنَ . (بالفارسية)

« پاسخ »

تشنه (۵/۰)

۳۶- عین الصَّحیح مما بین القوسین:
رُبَّ ظِمَانٍ بِصَفْوِ الْمَاءِ عَصَنَ . (گرسنه- تشنه- خسته)

« پاسخ »

تشنه (۵/۰)

www.my-dars.ir

۳۷- اجمع الكلمتين: «الصادق»، «الامتحان»

« **پاسخ** »

الصادقون، الامتحانات (مصدرهای بیش از ۳ حرف با «ات» جمع بسته می‌شوند.) (۰/۲۵)

۳۸- المفردات:

الحُلُو (المتضاد).....

« **پاسخ** »

المُرَّ (۰/۲۵)

۳۹- اجمع الكلمتين التاليتين: «المحتاج»، «التعليم»

« **پاسخ** »

المحتاجونَ يا المحتاجينَ (۰/۲۵)، التعاليم يا التعليمات (۰/۲۵)

۴۰- اجمع الإسم التالية: الكلمة

« **پاسخ** »

الكلمات.

۴۱- اجمع الإسم التالية: الإحسان

« **پاسخ** »

الإحسانات.

۴۲- اجمع الإسم التالية: الجالس

« **پاسخ** »

الجالسون - الجالسين.

۴۳- در عبارت تحلیل صرفی زیر یک غلط وجود دارد، آن را تصحیح کنید.

المؤمنون: اسم - جمع مكسر - مذكر

« **پاسخ** »

جمع مكسر ← جمع سالم

مای دررس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir

٤٤- أَكْتُبْ كُلَّ كَلِمَةٍ فِي مَكَانِهَا الْمُنَاسِبِ مِنْ الْجَدُولِ ثُمَّ أذْكَرْ مَفْرَدَهَا:

وَالدِّينِ، أَيَّامٍ، مَسْؤُولِينَ، جَنَّاتٍ، عَالِمَاتٍ، صَادِقِينَ، صَالِحَاتٍ، بَحْرَيْنِ، عِلْمٍ، خَاشِعُونَ، فَرَاشَاتٍ، عِبَادٍ.

المفرد	جمع تكسير	المفرد	الجمع السالم	المفرد	المثنى

« **يَا سِخ** »

المفرد	جمع تكسير	المفرد	الجمع السالم	المفرد	المثنى
يوم	أيام	مسؤول	مسؤولين	والدين	والدين
علم	علوم	عالمة	عالمات	جنتان	جنتان
عبد	عباد	صديق	صادقين	بحرين	بحرين
		صالحة	صالحات		
		خاشع	خاشعون		
		فراشة	فراشات		

٤٥- اِجْمَعْ الْكَلِمَةَ «الناجح» :

« **يَا سِخ** »

الناجحون (الناجحين) (٠/٢٥)

٤٦- اِجْمَعْ الْكَلِمَةَ «الثمرة» :

« **يَا سِخ** »

الثمرات (٠/٢٥)

٤٧- اِجْمَعْ الْاسْمَ:

«المؤمن»

« **يَا سِخ** »

المؤمنين، المؤمنون (٠/٢٥)

مای دررس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir

۴۸- اِجْمَعِ الْاِسْمَ:

«ابن»

« پاسخ »

أبناء (۰/۲۵)

۴۹- عَيْنِ الْأَصْحَحِ وَالْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ

«أَنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِّلْتِي هِيَ أَقْوَمٌ.»

- ۱) به درستی که این قرآن به آیینی که استوارتر است هدایت کننده است.
- ۲) همانا این قرآنی است که به بهترین روش راهنمایی می کند.
- ۳) همانا این قرآن به آیینی که استوارتر است راهنمایی می کند.
- ۴) به درستی که این قرآنی است که به استوارترین راهها راهنمایی می کند.

« پاسخ »

گزینه ی ۳ پاسخ صحیح است.

تشریح گزینه های نادرست: گزینه ۱ هدایت کننده به صورت اسم ترجمه شده و صحیح نیست. گزینه ۲ ترجمه «هذا القرآن» این قرآن است. گزینه ۴ «هذا القرآن» این قرآنی غلط ترجمه شده و استوارترین راهها به صورت جمع ترجمه شده غلط است.

۵۰- عَيْنِ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ:

لَمَّا سَمِعَ بُهْلُولُ الْخَبَرَ ابْتَسَمَ.

- ۱) بهلول خبر را شنیده بود و خندید
- ۲) هنگامیکه بهلول خبر را شنید، لبخند زد

« پاسخ »

عبارت دوم صحیح است. «لَمَّا» اگر بر سر فعل ماضی قرار بگیرد معنای «هنگامی که» می دهد ولی اگر بر سر فعل مضارع مجزوم قرار بگیرد به صورت ماضی نقلی منفی یا ماضی ساده ی منفی ترجمه می شود.

۵۱- الْكُتُبُ بِالْكَلِمَاتِ الْمَطْلُوبَةِ:

- | | |
|-------------|---------------------|
| السريرة () | متضاد: الزَّيْن () |
| تحدَّث () | مترادف: ضَحِك () |

« پاسخ »

العلانية

الشَّيْن

تکلم

إبتسم

www.my-dars.ir

۵۲- صحیح الاخطاء في الترجمة: «وجدت الدنيا كبيت له بابان دخلت من احدٍ هما و خرجت من الاخر»
(دنيا را همانند خانه‌ای که دو در دارد می‌بینم از یک از آن دو وارد شدم و از دیگری خارج می‌شوم.)

« پاسخ »

دنيا را مانند خانه‌ای که دو در دارد یافتم از یکی از آن دو در وارد شدم و از دیگری خارج شدم.

۵۳- انتخب الترجمة الصحيحة: «أنا زينا السماء الدنيا بزينة الكواكب.»

(براستی که ما آسمان دنیا را با زیبایی ستارگان زینت دادیم - براستی که ما خودمان آسمان دنیا را با زیبایی‌های ستارگان زینت می‌دهیم.)

« پاسخ »

ترجمه‌ی اول صحیح است.

۵۴- الكتب الكلمات المطلوبة

متضاد: الصدق () السيئات () المعز ()
مترادف: حَدَثَ: () الخليل () مَرَّ ()

« پاسخ »

متضاد: الكذب الحسنات
مترادف: وَقَعَ الصديق
المذل
عبر

۵۵- إنتخب الترجمة الصحيحة: «هل انا أصلب من هذه الصخرة؟»

(آیا من از این صخره سخت‌تر هستم - آیا من می‌توانم از این صخره سخت‌تر باشم؟)

« پاسخ »

ترجمه‌ی اول صحیح است.

۵۶- إنتخب الترجمة الصحيحة: «المادة الاولى للعالم كانت جامدة.»

(ماده‌ی اول برای جهان جسم محکمی بود - ماده‌ی اولیه‌ی جهان جامد و محکم بود.)

« پاسخ »

ترجمه‌ی دوم صحیح است. گروه آموزشی عصر

۵۷- ترجم العبارة التالية الى الفارسية بعبارة مألوفة: «الناس لا يجعلون في المخازن شيئاً لذي الحاجة»

www.my-dars.ir

« پاسخ »

مردم در انبارها چیزی برای نیازمند قرار نمی‌دهند.

۵۸- اکتب مفردَ الكلماتِ التّالية:

الفَوَاكِهَ () الجَرَائِمَ () الأَطْعِمَةَ ()
الفضائل () الفِئْرانَ () الصَّبِيانَ ()

« **پاسخ** »

الفَوَاكِهَ: الفَاكِهَة - الجَرَائِمَ: الجُرْثُومَة [به معنای میکروب] - الأَطْعِمَةَ: الطَّعام - الفَضَائِلَ: الفَضِيلَة - الفِئْرانَ: الفَأْر - الصَّبِيانَ: الصَّبِيّ.

۵۹- اکتب مفردَ الكلماتِ التّالية:

أَصْدِقَاءَ () مُدُنَ () أَنْفُسَ ()
أَقْدَامَ () مَصْنَعِبَ () مَظَالِمَ ()

« **پاسخ** »

أَصْدِقَاءَ: صَدِيق - مُدُنَ: مَدِينَة - أَنْفُسَ: نَفْس - أَقْدَامَ: قَدَم - مَصْنَعِبَ: مَصْنَعِبَة - مَظَالِمَ: مَظْلَمَة.

۶۰- اکتب مفردَ الكلماتِ التّالية:

سَوَابِقَ: أَيّامَ: دَرَاهِمَ: أَنْواعَ: بَنَاتَ:

« **پاسخ** »

سَوَابِقَ - یوم - دَرَاهِمَ - نوع - بِنْت.

مای درس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir